

**가정 폭력 금지 명령이란 무엇일까요?**

사람들을 학대로부터 보호하기 위한 법원 명령입니다.

**학대란 무엇일까요?**

학대란 다음과 같은 것들을 의미합니다: 때리기, 발로 차기, 상처 입히기, 겹주기, 물건 던지기, 머리카락 잡아당기기, 밀기, 뒤쫓기, 괴롭힘, 성폭행, 또는 이러한 일들을 하겠다고 위협하는 것. 학대에는 말이나 글에 의한 학대 또는 신체적인 학대가 포함됩니다.

**금지 명령을 받을 수 있을까요?**

다음과 같은 경우에 금지 명령을 신청할 수 있습니다:

- 어떤 사람으로부터 학대를 받고, 그리고
- 그 사람과 긴밀한 관계(결혼, 이혼, 별거, 헤이트 또는 동거\*를 했거나 하고 있는 경우)에 있거나 가족 관계(부모, 자녀, 형제, 자매, 할아버지, 할머니, 인척)에 있는 경우.

\*단순한 헤이트보다 더 깊은 관계에 있는 것을 말합니다.

**금지 명령에 대한 자격이 없으면 어떻게 할까요?**

금지 명령에 대한 자격이 없으면 다음과 같은 다른 종류의 명령을 신청할 수 있습니다:

- 민사 괴롭힘 금지 명령(이웃, 헤이트 및 직장 동료에 대해 사용)
- 피부양 성인 및 고령자 학대 금지 명령

법원 서기에게 요청하면 이러한 특별한 종류의 명령을 신청하기 위해 필요한 양식을 얻을 수 있습니다. 또한 변호사와도 상의할 수 있습니다.

**얼마나 빨리 금지 명령을 받을 수 있을까요?**

판사는 금지 명령의 발부 여부를 24시간 이내에 결정합니다. 판사가 더 빨리 결정하는 경우도 있습니다.

**금지 명령은 어떻게 도움이 될까요?**

금지 대상자에게 다음과 같은 명령을 할 수 있습니다:

- 귀하와 자녀, 다른 친척 또는 다른 동거인에게 연락하거나 접근하는 것을 금지
- 총기 소유 금지
- 보호 대상자의 집에서 퇴거
- 자녀 양육권 및 방문 명령을 준수
- 자녀 부양비 지불

**금지 명령은 얼마나 오래 유효할까요?**

첫 번째(임시) 명령은 다음 번에 법원에 출두하는 날까지 유효합니다. 그 때, 판사는 금지 명령을 유지할 것인지 또는 취소할 것인지를 결정합니다. 금지 명령은 최대 3년까지 효력을 유지할 수 있습니다. 자녀 양육권 명령은 더 오래 효력을 유지합니다.

**비용은 얼마나 들까요?**

비용은 들지 않습니다.

**영주권이 없으면 어떻게 될까요?**

영주권에 상관없이 금지 명령을 받을 수 있습니다. 법원 직원들은 INS(이민 귀화국)를 위해서 일하지 않습니다. 추방을 당할 것이 걱정되면 이민 변호사와 상의하십시오.

**법원에 출두해야 할까요?**

예, 서기가 정해 준 날짜에 법원에 출두하십시오. 출두하지 않으면 귀하에 대한 명령이 종료됩니다.

**변호사가 필요할까요?**

필요 없습니다. 그러나 특히 자녀가 있는 경우에는 변호사를 고용하는 것도 좋은 방법입니다.

법원 서기에게 자신의 카운티에 있는 법률 서비스와 가정 폭력 지원 센터에 관해 문의하십시오. 또한 서기는 자녀 부양비에 관한 도움을 제공하는 가족법 보조자를 소개할 수도 있습니다.

**법원 청문에 증인을 출석시킬 필요가 있을까요?**

아니오. 그러나 학대에 대한 증거가 있으면 도움이 됩니다. 다음을 지참하거나 대동할 수 있습니다:

- 증인이 선서하고 작성한 진술서
- 증인
- 사진
- 의료 보고서 또는 경찰 보고서
- 손상된 재산
- 위협하는 편지, 전자 우편 또는 전화 메시지

판사는 청문에서 증인의 증언을 들을 수도 있고 듣지 않을 수도 있습니다.

**법원 청문에서 금지 대상자를 만나게 될까요?**  
 금지 대상자가 청문에 출석하면 만나게 됩니다.  
 그러나, 그 사람은 귀하에게 말할 권리가 없습니다. 만나는 것이 두려우면 법정 집행관에게 말씀하십시오. 법정 집행관은 귀하가 안전한지 확인합니다. “청문 출석 준비(보호 대상자용)”(DV-520)를 읽으십시오.

**법원에 다른 사람을 대동해도 될까요?**  
 예. 청문을 하는 동안 함께 앉아 있을 사람을 대동할 수 있습니다. 그러나 그 사람은 법정에서 귀하를 대신해서 말을 할 수는 없습니다. 귀하나 변호사만이 말을 할 수 있습니다.

**영어를 못하면 어떻게 해야 할까요?**  
 서류를 제출할 때 서기에게 법정 통역사를 요청하십시오. 귀하는 요금을 지불해야 할 수도 있습니다. 법원 출두일에 통역사를 구하지 못하면 귀하를 대신해서 통역할 사람을 대동하십시오. 자녀에게 통역을 부탁하지 마십시오.

**청각 장애인인 경우에는 어떻게 해야 할까요?**  
 청각 장애인인 경우에는 최소한 청문일 1주일 전에 서기에게 연락하십시오. 통역사나 다른 도움을 요청하십시오.

**금지 대상자는 금지 명령에 관해 어떻게 알게 될까요?**  
 최소한 18세가 된 사람--귀하나 명령의 보호를 받는 다른 사람이 아닌--이 금지 대상자에게 명령의 사본을 “송달”(전달)합니다. 금지 대상자가 수감되어 있으면 경찰이 무료로 송달합니다. 더 자세한 도움이 필요하면 법원 서기에게 DV-210 양식을 요청하십시오.

**금지 대상자가 금지 명령을 따르지 않으면 어떻게 해야 할까요?**  
 경찰을 부르십시오. 금지 대상자를 체포하여 범죄 혐의로 기소할 수 있습니다.

**금지 대상자와 합의하여 금지 명령을 취소할 수 있을까요?**  
 아니오. 판사만이 명령을 변경하거나 취소할 수 있습니다.

**이혼을 하기 위해 금지 명령을 사용할 수 있을까요?**

아니오. 이 양식들을 사용하여 이혼을 할 수는 없습니다. 이혼을 하려면 다른 양식을 사용해야 합니다. 법원 서기는 이혼에 대해 법적인 도움을 받을 수 있는 곳을 알려줄 수 있습니다.

**금지 명령은 상대방이 자녀를 데리고 떠나는 것을 방지할 수 있을까요?**

예. 판사는 명령에 이름이 기재된 사람이 귀하의 서면 동의나 다른 법원의 명령 없이 자녀를 데리고 캘리포니아 주나 귀하가 거주하는 카운티 밖으로 떠나지 못하도록 명령할 수 있습니다.

**이사를 가면 어떻게 될까요?**

금지 명령은 미국의 모든 곳에서 유효합니다. 귀하가 캘리포니아 주 밖으로 이사하는 경우에는 이사 가는 지역의 경찰서에 금지 명령에 관해 통지하십시오. 귀하가 미성년 자녀와 함께 이사하기를 원하는 경우에는 다른 부모의 허가나 법원의 명령이 필요합니다. (몇 가지 예외가 적용됩니다. 변호사와 상의하십시오.)

**더 자세한 정보가 필요하십니까?**

법원 서기에게 무료 또는 저비용 법률 지원에 관해 문의하십시오. 또는 전국 가정 폭력 핫라인으로 전화하십시오:

**1-800-799-7233  
TDD: 1-800-787-3224**

이 전화는 100여 가지의 언어로 도움을 줄 수 있습니다. 이 전화는 무료이며 비밀을 보장합니다.

가까운 지역에서 도움을 받으려면 다음으로 연락하십시오: